ML.

25 JAN
-Coördinatie-
bureau

L. 5019/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 16e December 1955 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van het bedrag der retributie te innen bij de afgifte van oorsprongattesten", heeft de 22e December 1955 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 16 décembre 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "établissant le taux de la redevance à percevoir en matière de certificats d'origine", a donné le 22 décembre 1955 l'avis suivant :

Daar de in het tweede lid van de aanhef vermelde wet van 23 Juli 1955 wijziging heeft gebracht in het koninklijk besluit nr 283 van 30 Maart 1936, waarnaar in het eerste lid wordt verwezen, dienen beide leden te worden samengevoegd, als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit nr 283 van 30 Maart 1936 houdende reglementering van de afgifte van oorsprongsattesten, bekrachtigd bij de wet van 4 Mei 1936 en gewijzigd bij de wet van 23 Juli 1955, inzonderheid op artikel 7;".

De considerans, die een vrij verwarde uitleg geeft over de redenen waarom het nieuwe besluit wordt genomen, zou beter worden weggelaten.

Artikel 2 stelle men als volgt :

"Artikel 2.-

Het besluit van de Regent van 6 September 1948 houdende wijziging der retributie op te vorderen bij het afleveren van oorsprongsattesten, wordt opgeheven".

Etant donné que la loi du 23 juillet 1955 visée à l'alinéa 2 du préambule a modifié l'arrêté royal n° 283 du 30 mars 1936 auquel se réfère l'alinéa 1er du préambule, il conviendrait de fusionner ces deux alinéas, ainsi qu'il suit :

"Vu l'arrêté royal n° 283 du 30 mars 1936 portant réglementation de la délivrance de certificats d'origine, confirmé par la loi du 4 mai 1936 et modifié par la loi du 23 juillet 1955, notamment l'article 7;".

Le considérant, qui ne donne que des explications plutôt confuses au sujet des motifs qui ont déterminé le Gouvernement à prendre le nouvel arrêté, peut être omis sans inconvénient.

L'article 2 devrait être rédigé comme suit :

"Article 2.-

L'arrêté du Régent du 6 septembre 1948 portant modification de la redevance à percevoir en matière de certificats d'origine est abrogé ".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
D. DECLEIRE, raadsheren van State,
K. MEES,
L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DUCHENE, assessoren de la section de législation,
J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H. GROMMEN, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

La chambre était composée de

Messieurs : premier président,
conseillers d'Etat,
greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES. Le rapport a été présenté par M. GROMMEN, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.